Die Oberbürgermeisterin



Vorlagenummer: FB 45 n/0038/WP18

Öffentlichkeitsstatus:öffentlichDatum:07.08.2025

Antrag des Aachener Jugendrings auf Ersatzbeschaffung eines Anhängers für den Traktor sowie einer Holzbank für den Außenbereich des Jugendzeltplatzes gemäß Position 40 Stadtjugendplan

Vorlageart: Entscheidungsvorlage

Federführende Dienststelle: FB 45 - Fachbereich Jugend und Schule

Beteiligte Dienststellen:

Verfasst von: FB 45/210

Ziele: keine Klimarelevanz

Beratungsfolge:

Datum	Gremium	Zuständigkeit
16.09.2025	Kinder- und Jugendausschuss	Entscheidung

Beschlussvorschlag:

Der Kinder- und Jugendausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und beschließt, dem Antrag des Aachener Jugendrings auf Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 658,20 Euro zur Anschaffung eines gebrauchten Traktoranhängers und einer Außenholzbank für den Jugendgruppenzeltplatz stattzugeben.

Finanzielle Auswirkungen:

JA	NEIN	
Х		

5-060201-800-00500-900-1, 7818000

Investive Auswirkungen	Ansatz 2025	Fortgeschrieben er Ansatz 2025	Ansatz 2026 ff.	Fortgeschrieben er Ansatz 2026 ff.	Gesamtbedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0,0	0,0	0,0	0,0	0	0
Auszahlungen	10.000	10.000	30.000	30.000	0	0
Ergebnis	-10.000	10.000	-30.000	-30.000	0	0
+ Verbesserung / - Verschlechterung				0		
	•	Deckung ist gegeben/ keine usreichende Deckung vorhanden Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden				
konsumtive Auswirkungen	Ansatz	Fortgeschrieben	Ansatz 20xx	Fortgeschrieben	Folge-kosten	Folge-kosten
	20xx	er Ansatz 20xx	ff.	er Ansatz 20xx ff.	(alt)	(neu)
Ertrag	20XX 0	er Ansatz 20xx	π.	er Ansatz 20xx π.	(ait) 0	(neu)
Ertrag Personal-/ Sachaufwand					, ,	. ,
Personal-/	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0

Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden Deckung vorhanden

Weitere Erläuterungen (bei Bedarf):

Keine

Klimarelevanz:

Bedeutung der Maßnahme für den Klimaschutz/Bedeutung der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung (in den freien Feldern ankreuzen)

nicht bekannt

Zur Relevanz der Maßnahme Die Maßnahme hat folgende I		- ,	
keine	positiv	negativ	nicht eindeutig
X	p some	- Troguer	
Der Effekt auf die CO2-Emiss	ionen ist:		
gering	mittel	groß	nicht ermittelbar
Die Maßnahme hat folgende I			
keine x	positiv	negativ	nicht eindeutig
·	gen ermittelbar sind, sind die Felder e ie Maßnahme ist (bei positiven Maßna unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Eins 80 t bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% mehr als 770 t / Jahr (über 1% des j	ahmen): sparziels) des jährl. Einsparziels)	
Die Erhöhung der CO ₂ -Emis gering mittel groß	sionen durch die Maßnahme ist (bei unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Ein: 80 bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jä	sparziels) des jährl. Einsparziels)	
Eine Kompensation der zus	ätzlich entstehenden CO ₂ -Emission	nen erfolgt:	
\vdash	vollständig		
Ц	überwiegend (50% - 99%)		
	teilweise (1% - 49 %)		
П	nicht		

Erläuterungen:

1. Ausgangslage

Der Aachener Jugendring (**AJR**) ist ein gemeinnütziger und eingetragener Verein mit derzeit 17 eigenständigen Jugendorganisationen und Jugendverbänden. Seit seiner Gründung im Jahre 1948 übernimmt der AJR Aufgaben im Bereich der Jugendverbandsarbeit. Er ist anerkannter Träger der freien Jugendhilfe und seit 1984 Pächter des Aachener Jugendzeltplatzes auf dem Hergenrather Weg 60 in 52074 Aachen (vgl. Vorlage FB 45/0635/WP18).

Die Anlage wurde dem AJR von der Stadt Aachen mietzinsfrei überlassen. Die Unterhaltung an Dach und Fach liegt bei der Stadt. Alle anderen anfallenden Aufgaben und Leistungen liegen in der Verantwortung des AJR. Dieser unterhält, betreibt und verwaltet die Einrichtung fürs Jugendzelten nebst Versorgungs- und Wirtschaftsgebäuden.

Die Einrichtung für Jugendgruppenzelten steht ganzjährig allen Organisationen und Initiativen der Jugendarbeit und Schulen offen zur Verfügung. Das können Gruppen mit Kindern und Jugendlichen unter verantwortlicher Leitung sein, u.a. aus den Bereichen von Jugendverbänden, Kindertagesstätten, offenen Jugendeinrichtungen, Kirchen, kulturellen Gruppen und Schulen genauso wie für Elterninitiativen aus Aachen, der Region und für nationale/internationale Gäste.

Bei der Übernahme des Zeltplatzes war der Innenbereich mit robustem Mobiliar ausgestattet, eine Selbstversorger Küche eingerichtet und der Außenbereich mit Massivholzbänken und Tischen bestückt. Bedingt durch die massive Nutzung und die jahrelange Verwitterung des Außenmobiliars stehen immer wieder Sanierungsmaßnahmen an.

Der Aachener Jugendring hat in den vergangenen Jahren bereits mit eigenen Mitteln Ersatzbeschaffungen geleistet:

- 2016 und 2017wurden im Rahmen der Erneuerung der Außenanlagen Bänke und Tische aus Massivholz angeschafft.
- 2019 erfolgte eine Ersatzbeschaffung eines notwendigen Traktors mit M\u00e4hwerk.
- 2024 wurden Erneuerung Z\u00e4une und der Tore des Bauerngartens in Eigenleistung erneuert.
- 2024 mussten aufgrund von Hygienevorschriften für die Küche ein Edelstahltisch sowie Edelstahltöpfe angeschafft werden.

Für diese Maßnahmen wurden keine Fördergelder beantragt.

Trotz der bereits erfolgten Neuanschaffungen sind weitere Maßnahmen erforderlich (vgl. Anlage 1):

- Tische und Stühle des Aufenthaltsraums weisen nach 40jähriger Nutzung entsprechende Verschleißerscheinungen auf. Es gibt keine Möglichkeit Sitzflächen, Stuhllehnen und Tischplatten zu ersetzen, da der ehemalige Hersteller dies nicht mehr anbietet. Eine Neuanschaffung ist auf Dauer unumgänglich.
- Für den Transport von Zelt- und Lagermaterial auf den Zeltflächen fehlt es an einem Handpritschenwagen.
- Für den Transport von Großzelten, Tischen und Bänken fehlt ein Anhänger. Der vorhandene Anhänger des Traktors ist nicht mehr zu reparieren.

Die Kosten der Gesamtmaßnahme belaufen sich laut Kostenplan (vgl. Anlage 2) auf 17.030,33 Euro:

Für eine vollständige Ersatzbeschaffung fehlt es an ausreichenden finanziellen Rücklagen des Vereins.

Für die Förderung von Neuanschaffungen gemäß Pos. 40 Stadtjugendplan stehen im städtischen Haushalt jährlich 10.000 Euro zur Verfügung. Bedingt durch vorangehende Anträge besteht noch ein Restbetrag in Höhe von 786,00 Euro.

Es wurde dem Jugendring seitens des Fachbereichs geraten, Prioritäten zu setzen, da der vorliegende Antrag in gesamter Höhe im Jahr 2025 nicht bearbeitet werden kann. Daraufhin formulierte der Träger den Antrag mit Schreiben vom 06.06.2025 neu (vgl. Anlage 3).

2. Antragstellung

Nach eingehender Abwägung und einer nochmaligen Begehung des Zeltplatzes wird nunmehr eine finanzielle Unterstützung gemäß Pos. 40 Stadtjugendplan für den dringend erforderlichen Traktoranhänger, der nach neuer Information nun auch gebraucht zu erstehen ist, beantragt.

Die Kosten dafür betragen It. Kostenvoranschlag 650 Euro (vgl. Anlage 4).

Ebenfalls werden Fördermittel für die Anschaffung einer neuen Außenholzbank beantragt, da sich bei der neuerlichen Begutachtung der Außenanlage herausgestellt hat, dass die betreffende Bank derart morsch ist, dass eine Unfallgefahr von ihr ausgeht. Die Anschaffungskosten belaufen sich auf 666.40 Euro (vgl. Anlage 4).

3. Förderung durch den Stadtjugendplan

Somit entstehen im Jahr 2025 Gesamtkosten in Höhe von 1.316,40 Euro. Der Förderbetrag gemäß den Vorschriften der Pos. 40 Stadtjugendplan beträgt 658,20 Euro.

Die Sanierungsmaßnahme des Innenbereichs, sowie die Anschaffung eines Handpritschenwagens werden auf das Jahr 2026 verschoben.

4. Vorschlag der Verwaltung

In Anbetracht der hohen, eingangs beschriebenen Eigenleistung des Aachener Jugendrings und der Bedeutung, die der Zeltplatz für die Jugendarbeit auch über die Grenzen Aachens hinaus hat, schlägt die Verwaltung vor, dem neu formulierten Antrag für das Jahr 2025 stattzugeben und einen Betrag in Höhe von 658,20 Euro zur Anschaffung eines Anhängers und einer Außenholzbank zu gewähren.

Der Antrag vom 14.05.2025 ist zu Beginn des Jahres 2026 zu aktualisieren und erneut vorzulegen.

Anlage/n:

- 1 Antrag 14.5.2025 (öffentlich)
- 2 Kostenvoranschläge zu Anlage 1 (öffentlich)
- 3 neuer Antrag vom 6.6.2025 (öffentlich)
- 4 Kostenvoranschläge zu Anlage 3 (öffentlich)

Anlage A







Aachener Jugendring e.V. - Geschäftsstelle- Püngelerstraße 2 - 52074 Aachen

An die Oberbürgermeisterin Stadt Aachen FB – 45/310 z.Hd. Frau Prömpeler Mozartstraße 2-10 52058 Aachen

Aachen, 14.05.2025

Antrag gemäß Position 40 Stadtjugendplan Ersatzbeschaffung des Mobiliars im Gruppenraum der Einrichtung Jugendgruppenzeltplatz und für die Bewirtschaftung im Außenbereich

Sehr geehrte Frau Prömpeler, sehr geehrte Damen und Herren,

der von der Stadt Aachen errichtete Jugendgruppenzeltplatz auf "Gut Strief" wurde im Jahr 1984 - mit den nach den damals geltenden Standards für Jugendeinrichtungen entsprechend robustem Mobiliar im Innenbereich für die Aufenthalts- und Seminarräume, der Selbstversorger-Küche und für den Außenbereich (u.a. mit Massivholzbänken und -tischen) ausgestattet - eröffnet und an den Aachener Jugendring e.V. zur weiteren Betreibung übergeben. Der Außenbereich bestand zu dem Zeitpunkt aus mit Weidezäunen aus Stacheldraht bestehenden eingezäunten Weideflächen und neu errichteten Schutzpflanzungen, die mit "Bonanza-Zaun" und Maschendrahtzaun gegenüber der unmittelbaren Nachbarschaft gesichert wurden.

Über die vielen vergangenen Jahre wurde der Jugendgruppenzeltplatz national und international durch zahlreiche Jugendgruppen, Schulklassen und Gruppen aus Kindertagesstätten genutzt. Bei Großveranstaltungen der Stadt Aachen bot der Aachener Jugendgruppenzeltplatz immer wieder Unterkunft für internationale Kinderund Jugendgruppierungen. Hier sei nur u.a. an die Städtepartnerschaften und die Weltmeisterschaft im Pferdesport erinnert.

Der naturnahe urwüchsige Charme der Außenanlage ist für viele Gruppen aus urbanen Gebieten ein besonderer Reiz für Ferienmaßnahmen in einer gesicherten Umgebung inmitten eines Landschaftsschutzgebietes im Außenbereich der Stadt Aachen.

Die robuste Ausstattung der Außenanlagen aus Massivholz (Bänke und Tische) wurde aufgrund der jahrelangen Verwitterung in zwei Schritten bereits im Jahr 2016 durch den AJR e.V. mit 3.600,- € und im Jahr 2017 mit 8.600,- € in Eigenleistung erneuert. Der für die Flächenpflege in die Jahre gekommene und dafür ausgelegte notwendige Trecker mit Mähwerk musste wegen fehlender Ersatzteile in Eigenleistung im Jahr 2019 in Höhe von 14.000,- € ebenfalls ersetzt werden. Der aus "hygienischen Gründen" nicht mehr zulässige Holztisch der Küche wurde im Jahr 2024 durch einen Edelstahltisch ersetzt, genau wie die nicht mehr zulässigen Aluminiumtöpfe

Aachener Jugendring e.V. Püngelerstr, 2 52074 Aachen

Tel: 0241 / 8 79 32 32 Fax: 0241 / 8 79 32 33 info@aachener-jugendring.de www.aachener-jugendring.de

Seite 2 zum Antrag noch Pos. 40 des AJR vom 14.05.2025

durch Edelstahltöpfe. Für diese Maßnahmen wurden bisher keine zusätzlichen Zuschüsse beantragt. Tore und Holzzäune des "Bauerngartens" sowie Sitzauflagen aus Holz wurden in 2024 erneuert.

Tische und Stühle des Aufenthaltsraumes weisen nach 40-Jahren Nutzung entsprechenden Verschleiß auf. Bedauerlicherweise gibt es beim ehemaligen Hersteller keine Möglichkeit der Ersatzbeschaffung für abgenutzte Sitzflächen, Stuhllehnen oder Tischplatten. Daher bleibt als einzige Alternative nur der Ersatz des bestehenden Mobiliars.

Für den Transport von Zelt- und Lagermaterial auf den Zeltflächen ist ein Handpritschenwagen als Ersatz für die Schubkarre angebracht. Die Bereifung muss "unkaputtbar" sein aufgrund vorhandener Dornbüsche und vergessenen und versteckten Zeltpflöcken.

Für den Transport größerer Gegenstände (Großzelte, Tische, Bänke, Brennholz und die Abfuhr von Schnittgut) ist für den Trecker ein Anhänger erforderlich.

Die oben beschriebenen Beschaffungen beziehen sich gemäß Angeboten auf nachfolgende Positionen:

Gegenstand	Stückzahl	Kosten Netto	Versandkosten	MwSt.	Gesamtkosten
Esstische im Aufenthaltsraum	10 Stück	1.444,50 €	159,95€	304,85 €	1.909,30 €
Klapptische im Aufenthaltsraum	10 Stück	1.379,50 €	159,95€	292,50€	1.831,94 €
Stapelbare Stühle für den Aufenthaltsraum	80 Stück	8.403,20 €	0,00€	1.596,61 €	9.999,81 €
Handpritschenwagen mit Rohrgitterwänden	1 Stück	878,36 €	0,00€	166,89 €	1.045,25 €
Anhänger für Trecker *)	1 Stück	1.588,24 €	354,00 €	301,76 €	2.244,00 €
Gesamtkosten					17.030,30 €

Wir beantragen hierzu einen Zuschuss in Höhe von 50% gemäß Position 40 des Stadtjugendplans. Die Fördersumme durch die Stadt Aachen würde eine Summe von 8.515,15 € betragen. Die anderen 50% können durch den Betreiber des Jugendgruppenzeltplatzes zur Verfügung gestellt werden.

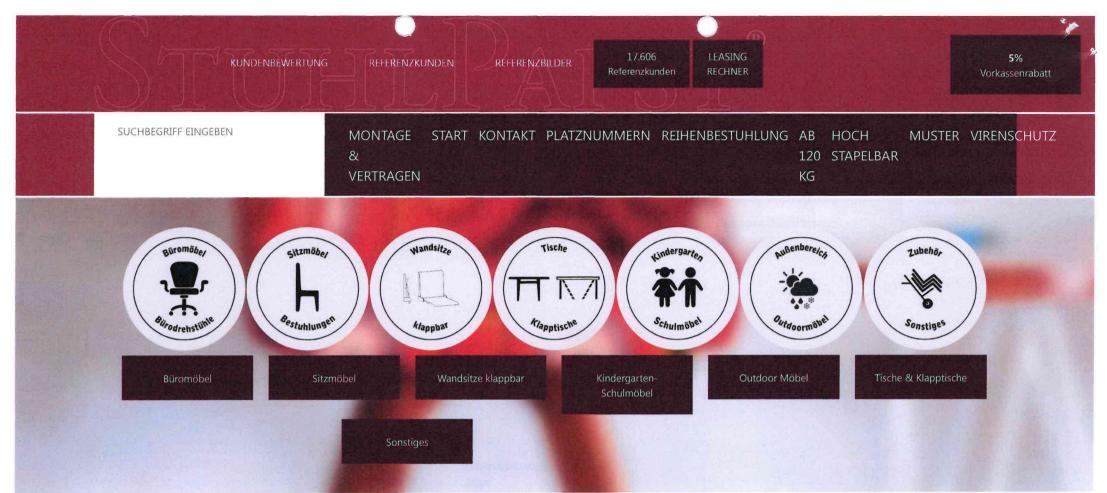
*) Sollte es uns gelingen, einen gleichwertigen Anhänger gebraucht und damit günstiger zu kaufen, würden die Gesamtkosten und der Zuschuss entsprechend gesenkt werden können.

Ein herzliches DANKE im Voraus.

Mit freundlichen Grüßen

Für das AJR - Team

Michael Krebs Vorsitzender Marius Bohn stelly. Vorsitzender Hans-Jürgen Bengner Geschäftsführer



Angebot vom 11.05.2025

Bild

Einzelpreis Gesamtpreis

Amlage 2

Variante

Produktname







HABA Sales GmbH & Co. KG August-Grosch-Straße 28 - 38 96476 Bad Rodach

www.haba-pro.com WEEE-Reg.-Nr. DE51463378

HABA Sales GmbH & Co. KG, Postfach 11 50, 96473 Bad Rodach

Aachener Jugendring e.V. Herr Zierz Hergenrather Weg 60 52074 Aachen

Angebot

Angebots Nr Angebotsdatum Kunden Nr. Ihre Referenz Anfragedatum Gültig bis Kontakt Telefon

8000034212 22.04.2025 3731166 Ticket - 6708015 10.04.2025 22.07.2025 Team Angebote +49 9564 929 60016 kontakt@haba-pro.com

Seite:

Rechnungsanschrift

Aachener Jugendring e.V. Herr Bohn Püngelerstr. 2 52074 Aachen

Kunden Nr.

3731164

Lieferadresse

Aachener Jugendring e.V. Hergenrather Weg 60 52074 Aachen

Kunden Nr.

3731166

Sehr geehrte Damen und Herren,

vielen Dank für Ihre Anfrage.

Wir freuen uns über Ihr Interesse und übersenden beiliegend unser Angebot.

Wir erwarten gerne Ihren Auftrag und sehen einer guten Zusammenarbeit entgegen. Bei Rückfragen und für weitere Beratung stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

HINWEIS:

Bitte geben Sie im Auftragsfall die Gleiterart angeben!

Mit freundlichen Grüßen

Ihr HABA Pro Team

Dieses Angebot ist ohne Unterschrift gültig.

















Datum:

22.04.2025

Seite

Pos.	ArtNr.	Bezeichnung	Mg. Einh.	MwSt	E-Preis	Gesamt WE
	Ihre Nr.					
5	1121586 Alte Art.Nr.	Stuhl "combisit" A Sitzschale aus 9-lagigem Buche-Schichtholz, klar la- ckiert, feuchtigkeitsbestän- dig, leicht zu reinigen; 4-Bein-Gestell aus verchrom- tem Stahlrohr (20 mm); stapel- bar; Gewicht 5,3 kg; Gesamthöhe 84,5 cm, SH 46 x ST 39 x SB 44 cm Fußgleiter Sortimentsgruppe Sortiment Möbel 121586	80 ST GLKU-Kunststoffgleiter	19,0%	105,04	8.403,20 EUR
		Artikel im Direktversand				

Gesamtbetrag			9.999,81 EUR
Steuern Gesamt	19,0 % auf	8.403,20 EUR	1.596,61 EUR
Gesamt Netto			8.403,20 EUR
Fracht			0,00 EUR
Porto			0,00 EUR
Positionen netto			8.403,20 EUR

Zahlungsbedingungen:

30 Tage netto

Innerhalb 30 Tagen ohne Abzug

kennzeichnet Artikel, die eine Endmontage benötigen Hinweis: Es ist keine Montage durch unsere Monteure vorgesehen.



PROFISHOP GmbH - Am Speicher XI Abt. 3 - 28217 Bremen

Marius Bohn Aachener Jugendring e.V. Püngelerstraße 2 52074 Aachen

Lieferadresse

Olaf Zierz Hergenrather Weg 60 Aachen 52074

Kontakt:

Um unseren Kundenservice zu kontaktieren, wenden Sie sich bitte an unser Helpcenter unter: PROFISHOP Helpcenter

Datum: Kundenreferenz: 10.04.2025 ANS2025030233

Angebot Nr. ANS2025030233

Guten Tag Marius Bohn,

wir freuen uns, Ihnen folgendes Angebot unterbreiten zu dürfen:

Pos.	Anzahi	Einheit	Art-Nr.	Artikelbe	zeichnung	MwSt (%)	E-Preis (€)	Gesamtpreis (€)
1	1	Stck.	15-45101	Rollcart Handpritschenwagen mit Rohrgitterwänden (1200x740), Tragkraft: 700 kg, 15-45101		19,00	1.045,25	1.045,25
2	1			Gültig bis:	rd-Discount 12.04.2025, 22:14 Uhr ine-Bestellung		-52,26	-52,26
3	1		FRACHTFREI		stenfrei ca. 8 Werktage, erkauf vorbehalten.		0,00	0,00
Anna Erste	hme des An llung gültig:	gebots inner	st nur bei der Or halb von 48 Std. scount zu sicherr	nach der	Netto (€) 834,44	MwSt (%) 19,00		
					Gesamtsumme bis	s 12.04.2025	, 22:14 Uhr	992,99
offlin eine	e (per E-Mai	il oder Fax) b on zwei Wocl	d-Discount kann estellt werden u hen.		Netto (€) 878,36	MwSt (%) 19,00	MwSt. (
					Gesamtsumme nac	h 12.04.202	5, 22:14 Uhr	1.045,25

Die Lieferung erfolgt frei Haus.

Soweit nicht anders vereinbart, sind die angebotenen Preise nur gültig bei Komplettabnahme der angebotenen Menge und

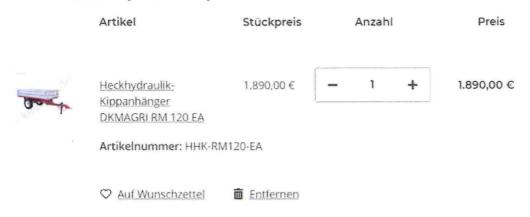
PROFISHOP GmbH Am Speicher XI Abt. 3 28217 Bremen Germany

Kundenservice: PROFISHOP Helpcenter Amtsgericht Bremen HRB 31362 HB USt.-IdNr: DE284281236 Geschäftsführer: Dipl.-Wirtsch.-Ing. Arasch Jalali Bankverbindung: PROFISHOP GmbH Deutsche Bank IBAN: DE17 2907 0052 0017 8897 00 SWIFT: | BIC: DEUTDEHB294

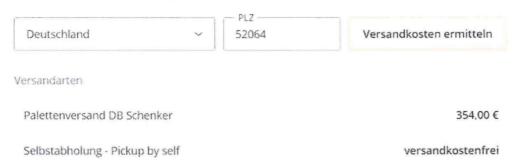


Amlorge 2

Warenkorb (1 Artikel)



Versandkostenermittlung für aktuellen Warenkorbinhalt nach:



Bestellübersicht

Für den aktuellen Inhalt des Warenkorbs existiert kein verfügbarer Coupon.

inkl. 19% USt.; 301,76 €

Zwischensumme: 1.890,00 €

Zzgl. <u>Versandkosten</u> ab 222,00 € bei Lieferung nach

Deutschland

Zur Kasse

Renate Prömpeler - Re: WG: Antrag gem. Pos. 40 Stadtjugendplan

Von:

Michael Krebs < Michael WKrebs@gmx.de>

An:

Renate Prömpeler < Renate. Proempeler @mail.aachen.de>

Datum: Freitag, 6. Juni 2025 13:34

Betreff: Re: WG: Antrag gem. Pos. 40 Stadtjugendplan

CC:

AJR-Geschäftsstelle <info@aachener-jugendring.de>, AJR Vorstand <vorstan...

Sehr geehrte Frau Prömpeler,

vielen Dank für Ihre Nachricht, das tut mir leid zu hören.

Eine interne Aufteilung nach investiven und nicht investiven Kosten lässt sich für Antragsteller*innen aus der Beschreibungen der Position 40 nicht unmittelbar erkennen. Dass der Haushaltsansatz bereits im ersten Halbjahr fast ausgeschöpft ist, ist bedauerlich aber nachvollziehbar.

Unsere in der Vergangenheit mehrmals vorgebrachten Anfragen bei Gesprächen mit FB 45 bezüglich einer Beantragung der Erneuerung der Innenausstattung des Jugendgruppenzeltplatzes wurden bisher immer wegen fehlender Mittel als erfolglos beschrieben.

Der jetzt gestellte Antrag hatte bedauerlicherweise genau dieses Ergebnis.

Die Erneuerung des Mobiliars und die Beschaffung eines Handwagens lassen sich nach all der Zeit sicher auch auf das folgende Jahr verschieben. Den Antrag bitte ich dahingehend aufrecht zu erhalten.

Unabhängig davon bitten wir bezüglich des Anhängers, den wir kurzfristig gebraucht erwerben können (ca. 700,- €), und einer verletzungsgefahrvorbeugend ergänzend notwendig zu ersetzenden Holzbank (ca. 400,- €) im Außengelände an der Lagerfeuerstelle für 2025 um einen Zuschuss der investiven Kosten aus Pos. 40 von 550,- €.

Ich würde mich, auch im Namen der Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen, sehr über eine positive Antwort freuen.

Vielen Dank

Freundliche Grüße

Michael Krebs

Vorstand Aachener Jugendring e.V.

Am 23.05.2025 um 20:19 schrieb info@aachener-jugendring.de:

Aachener Jugendring e.V. Püngeler Str. 2 52074 Aachen Tel 0241-879 3232 Fax 0241-879 3233 info@aachener-jugendring.de



Matthias Jackels

Dipl - Forstwirt - Assessor des Forstdiensies Naturschutz Massivholz

Aachener Jugendring e. V. Sungelevotr. 2 52074 Aachen



Amlage 4

The Fachbandel für Kamin- und Heizhoiz

25.07.25

Angelot

his. Bank feir den Jugendgruppenseltplats der Stadt Aachen

> 1 mistibale Eichenbank mit Klotzer bridseitig gerundet in Schwine Ausführung 2 m lang Grifming: Summe !

Umsatistury 19%

Egerantbetray;

460, Euro 80, Euro 560, Que 106,40 Euro 666,40 Euro

but hurd christe

Line of 14 hts 140273 of permat Ministration approxi-

was wikamindady bakelo it

Steer St. 20 State Date

Particular Violetteugh Brade BIC CENTIDEDIMBE